

VIERNES 15 a las 21h.

6€

# TAMBORES AFANIAS

MÚSICA



**Compañía:** GRUPO DE PERCUSIÓN DE AFANIAS (Madrid)  
**Profesor y dirección:** Ángel Morón  
**Tambores Afanias:** María Masián, Jose Antonio Galán, Jose Luis Estévez, Pedro Castellano, Jose Carlos Alcón, Santos Crespo, Ángel Moreno, Enrique Luque, Carlos Fernández, Vicente Carbonell  
**Colaboraciones:** De miembros de los grupos MABUSE Y Amor bakala  
**Responsable área cultura Afanias:** Rodrigo González  
**Dirección Web:** www.afanias.org

**PRESENTACIÓN:**  
 El grupo de percusión de AFANIAS, lleva más de 5 años en formación musical, con el claro objetivo del disfrute y el aprendizaje de la percusión. De ritmos sencillos y contundentes ofrecen un espectáculo cargado de energía y fuerza, entre sus actuaciones más significativas se encuentran actuaciones en el Auditorio nacional, Teatro Valle Inclán, Gala premios Cermei, entre otros escenarios que han recibido la energía, la fuerza y sobre todo la reivindicación del acceso universal a la cultura.

SÁBADO 9 a las 23h.

4,5€

# SESSIONS

CINE



**Dirección Web:** www.festivaldecortosdecarabanchel.com y www.tarambana.net

**PRESENTACIÓN:**  
 En este mes de abril con motivo de la celebración del I FESTIVAL VISIBLES, festival de arte inclusivo, y coincidiendo con la categoría SOCIAL Y POLÍTICO, queremos que la SESSIONS de este mes gire en torno al arte inclusivo y sus protagonistas. Para empezar contaremos con la presencia de miembros del colectivo CAPACITA2 y que pertenecen también al grupo musical de Punk en playback, Esta leche NO es de vaca, que nos presentarán su videoclip "Barreras" y nos podremos enriquecer con sus experiencias y vivencias. Una nueva oportunidad de ver cortos de calidad y descubrir otras realidades, la de las personas con discapacidad, que las tenemos muy cerca y que nos mostrarán que son VISIBLES y capaces de todo.

Del 7 de abril al 1 de mayo de 2016

# OTRA VISIÓN OTRA MIRADA

FOTOGRAFÍA



**Autora:** Chon Mayoral Mansilla (Madrid)  
**Dirección web:** www.capilla.eu/chon-mayoral/ y www.facebook.com/OtravisiónOtramirada

**PRESENTACIÓN:**  
 Chon Mayoral Mansilla, es una artista Extremeña que hace su incursión en el mundo de la fotografía hace aproximadamente dos años a raíz de un curso, impartido por una fotógrafa afiliada también a la ONCE, sobre cómo abordar la fotografía desde el punto de vista de la discapacidad visual. En las fotografías de la exposición "Otra visión Otra mirada" podemos apreciar la importancia de la luz en todos sus efectos, los reflejos y brillos, sobre líquidos y sólidos, que no paran de sorprender y cautivan nuestra mirada.

## COLABORAN



## PARTICIPAN



**SALA TARAMBANA**  
 www.tarambana.net

**DOLORES ARMENGOT, 31**  
**Tel: 91 461 83 34**  
 Carabanchel L5 17 y 35



DEL 7 DE ABRIL AL 1 DE MAYO DE 2016  
organiza: Sala Tarambana



# I FESTIVAL VISIBLES



## [ arte inclusivo ]



En Sala Tarambana desde nuestra naturaleza de espacio cultural para la difusión y creación de toda disciplina escénica, creemos necesario dar cabida a los creadores escénicos con diversidad funcional dándoles un entorno profesional donde exhibir sus creaciones, mostrar al público nuevas realidades,

...crear un espacio de análisis y discusión en torno a la visión de la discapacidad en la cultura, promover y apoyar la puesta en marcha de espectáculos que incluyan personas con diversidad funcional en sus equipos y apoyar un teatro accesible con actividades inclusivas e incidiendo en la idea de que la inclusión es un trabajo de todos y que la diversidad en escena es un valor añadido.

Y por eso queremos poner nuestro grano de arena con este festival de arte inclusivo, por ellos, por ellas, por todos y para todos nace el I FESTIVAL VISIBLES.

Javier Crespo Lorenzo  
 Programador de Sala Tarambana



JUEVES 7 a las 20:30h. SÁBADO 9 a las 21h  
y DOMINGO 10 a las 19h.

## MESA PARA TR3S

12€

DANZA-TEATRO



**Organización:** Fundación Psico Ballet Maite León  
**Compañía:** FRITSCH COMPANY cia. inclusiva profesional (Madrid)  
**Dirección:** Gabriela Martín

**Ayte. de dirección:** Esther Gómez

**Coreografías:** Antonio Ruz: "Ballhaus", Patricia Ruz: "Café", Amaya Galeote: "Des/envolturas"

**Elenco:** JUEVES Y SÁBADO: Adrián López, Ricardo Cabrero, Carla Mouchet, Julia Antón, María Galisteo, Sebastian Thevenin, José Carlos de la Cal, Pilar Muñoz. DOMINGO Y ENCUENTRO CON EL PÚBLICO: Germán Morales, Julen Serrano, Ana Fernández, Yael López, Ana Mª Alonso, Kube Escudero, Ramon Marcos, Esther Gómez. Ainhoa Urivelarre está en "Des/envolturas" en ambos elencos.

**Vestuario:** Josep Ahumada, Eva Mª García Mateo, Patricia Ruz, Daniela Presta

**Diseño de iluminación:** Olga García y Clemente Jiménez

**Dirección Web:** [www.psicoballetmaiteleon.org](http://www.psicoballetmaiteleon.org)

### SINOPSIS;

El proyecto "MESA PARA TR3S" cuenta con la colaboración de Amaya Galeote, Patricia Ruz y Antonio Ruz, tres coreógrafos de danza contemporánea, con una larga y reconocida trayectoria artística, con el fin de explorar nuevos retos artísticos con bailarines y actores con discapacidad. De esta forma el propio coreógrafo avala con su trabajo la calidad artística del proyecto. "Des/Envolturas" de Amaya Galeote, "Café" de Patricia Ruz y "Ballhaus" de Antonio Ruz componen un espectáculo de danza contemporánea de 60 minutos de duración.

PARA TODOS LOS ESPECTÁCULOS  
Al finalizar la función de los domingos  
habrá un encuentro del público y de la  
compañía

JUEVES 14 a las 20:30h. SÁBADO 16 a las 21h  
y DOMINGO 17 a las 19h.

## LA BELLA Y LA BESTIA

12€

MUSICAL



**Organización:** Danza Down - Cia. Elías Lafuente

**Compañía:** Danza Down - Cia. Elías Lafuente (Madrid)

**Dirección y coreografías:** Elías Lafuente Escrig

**Elenco:** Sandra Aller Cajal, Marina Chaparro Bernabeu, Victoria Cañameres Muñoz, Eduardo Chacón Chaves, Manuel Falcó Lligues, Pedro García Montoro, Esperanza Garrido Velasco, Isabel Gómez Rico, María Gutiérrez Peñaranda, Noelia López Cano, Andrés López Olmedo, Maravillas Montejo Pérez, Anwar Mohamedali Da Silva, Alberto Pascual Romero, Virginia Pascual, Guillermo Pérez Rodríguez-Patiño, Rodrigo Raimondi Maier, Ana Roldan Silla, Virginia Romero Pariente, Alejandro Sanz García, José M. Tejedor Sanz

**Ayte. de dirección:** Cristina Marcos Alamo

**Música original:** Alan Menken.

**Vestuario:** Sotrería Cornejo, Begoña del Valle Iturriaga, Olga Gil Toledo y Familias

**Diseño de luz y sonido:** Jacky Gómez y Jorge Bataglini

**Dirección Web:** [www.danzadown.es](http://www.danzadown.es)

### SINOPSIS;

Elías Lafuente, director de la compañía Danza Down, nos hace una pequeña presentación de la compañía que él dirige y el trabajo tan importante que desempeña: La compañía que dirige está integrada en su totalidad por personas con discapacidad intelectual, Síndrome de Down. Después de muchos años enseñando el maravilloso y difícil arte de la danza, he comprobado las tremendas capacidades que poseen, viendo necesaria su visibilidad en la sociedad en general para que disfruten de los espectáculos que ofrecemos. Y para el I Festival Visibles nos presentan el musical "La Bella y la Bestia", fantasía elaborada a partir de los números originales del musical de Broadway, donde los protagonistas son todos los bailarines, intercalando los papeles sucesivamente y en la propia escena.

JUEVES 21 a las 20:30h. SÁBADO 23 a las 21h  
y DOMINGO 24 a las 19h.

12€

## LAS VISIONES DE HILDEGARD

MELODRAMA



**Compañía:** CONTANDO HORMIGAS (Madrid)

**Dirección y dramaturgia:** Ignacio Calvache

**Elenco:** Mariu del Amo, Mamen Martín y Werner Glaser

**Dirección Web:** <http://contandohormigasteatro.blogspot.com>

### SINOPSIS;

Las Visiones de Hildegard es un recorrido por el mundo interior de Hildegard von Bingen, abadesa alemana del siglo XII y figura esencial dentro del entorno artístico, filosófico y científico medieval. Hildegard fue una mujer excepcional, adelantada a su tiempo, que luchó por encontrar su propio camino. En la obra veremos hechos de su vida, conflictos, miedos, condicionantes históricos, emociones, deseos y por supuesto las visiones. Las Visiones de Hildegard está interpretada por dos actrices ciegas. Ambas son Hildegard, pero cada una refleja una cara de la personalidad de la protagonista. Nuestro montaje se basa en la pureza del trabajo de las dos actrices, en su complicidad y su lucha. Las herramientas que utilizan son sus cuerpos y sus voces en exploración y contacto permanente. Textos y música proceden de los escritos originales de Hildegard.

JUEVES 28 a las 20:30h. SÁBADO 30 a las 21h  
y DOMINGO 1 mayo a las 19h.

12€

## A NUESTRO RITMO

FLAMENCO-DANZA



**Compañía:** COMPAÑÍA DE DANZA ISABEL OLAVIDE (Madrid)

**Dirección y coreografía:** Isabel Olavide

**Elenco:** Susana Aparicio, Eduardo Castaneda, Ana Fernández, Pilar Merino, Ana Cristina Miranda, Antonio Monfort, Sandra Rosa, Sara Zapatero

**Dirección Web:** [www.isabelolavideflamenco.com](http://www.isabelolavideflamenco.com)

### SINOPSIS;

"A Nuestro Ritmo" es un espectáculo en donde el baile Flamenco es la principal vía de expresión. Un proyecto hecho realidad del estudio de Danza de Isabel Olavide que nos muestra los beneficios que aporta la danza, que abre puertas y deshace barreras en el camino hacia la integración social y artística de personas con diversidad funcional, que sensibiliza al público y sociedad en general y nos enriquece con ese mundo de artes escénicas diverso que se nos abre ante nosotros con espectáculos como este.